



www.turkishstudies.net/religion

Turkish Studies - Comparative Religious Studies

eISSN: 2667-5544

Research Article / Araştırma Makalesi



INTERNATIONAL
BALKAN
UNIVERSITY
Sponsored by IBU

تداولية المشتقات في القرآن الكريم

Kur'an-ı Kerim'deki Türevsel Kelimelerin Kullanımı

The Deliberation of Derivatives in the Holy Quran

Muhammed Rızk Shoeir * - Mahmud Kaddum **

ملخص:

يتناول البحث موضوع: (تداولية المشتقات في القرآن الكريم)؛ وهو موضوع يهتم بعلم الاستعمال اللغوي (التداولية) من خلال التطبيق على بعض مباحث المشتقات.

والمشتق اسم أخذ من غيره، وله أصل يرجع ويتفرع منه، والأسماء المشتقة كثيرة؛ فمباحثها في الدراسات الصرفية والنحوية هي: المصدر الأصلي، والمصدر الميمي، واسم المصدر، واسم المرة، واسم الهيئة، والمصدر الصناعي، واسم الفاعل، واسم المفعول، والصفة المشبهة، واسم التفضيل، وصيغ المبالغة، واسما الزمان والمكان، واسم الآلة.

لكن البحث سوف يقتصر على المصدر، واسم الفاعل، واسم المفعول، وصيغ المبالغة. من خلال بيان التوظيف القرآني للاستعمال اللغوي والتفاوت في استخدام الاسم المشتق وبيان دلالاته من حيث الثبوت والتجدد أو أي دلالات أخرى يقتضيها السياق والمقام القرآني؛ ومن هنا كان انتقاء الكلمات بصيغة مشتقة - محددة لبيان أثرها في المعنى؛ ومن هنا كانت أهمية البحث التداولي لبيان كيفية استعمال اللغة.

وكان التطبيق على القرآن الكريم؛ حيث إن القرآن الكريم في تماسكه اللغوي كالسورة الواحدة، بل كآية الواحدة؛ يصدق بعضه بعضاً ويبين بعضه معنى بعض؛ ولذلك فمن أهم أوجه التفسير تفسير القرآن بالقرآن حتى يتضح المعنى بجلاء، وبيان استعمال اللغة في مواطن مختلفة مقرونة بالسياق؛ ومن هنا كانت أهمية دراسة التداولية.

منهج البحث: المنهج الوصفي التحليلي؛ فالنّحلل هنا قائم على الوصف، من خلال بيان الأصل في الاستخدام اللغوي، ثم تحليل الكلمة من خلال السياق وتفسير الآية وسبب نزولها ومن خلال مقومات لغوية تعين على فهم النصّ القرآني.

* Dr. Öğr. Üyesi, Hitit Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Anabilim Dalı
Asst. Prof., Hitit University Divinity Faculty, Basic Islamic Science, Department of Arabic Language and Rhetoric
ORCID 0000-0002-5545-0012
mrsheer2000@hitit.edu.tr

** Doç. Dr, Bartın Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim ve Tercümanlık Bölümü
Assoc. Prof., Bartın University, Faculty of Arts, Department of Translation
ORCID 0000-0002-9636-4903
mkaddum@bartin.edu.tr

Cite as/ Atıf: Rızk Shoeir, M. & Kaddum, M. (2020). تداولية المشتقات في القرآن الكريم. Turkish Studies - Religion, 15(4), 615-627. <https://dx.doi.org/10.47091/TurkishStudies.43342>

Received/Geliş: 03 May/Mayıs 2020

Accepted/Kabul: 20 September/Eylül 2020

Copyright © INTAC LTD, Turkey

Checked by plagiarism software

Published/Yayın: 25 December/Aralık 2020

CC BY-NC 4.0

خطة البحث: يتكوّن البحث من: مقدّمة، وتمهيد، وأربعة مباحث، ثمّ خاتمة البحث، تليها قائمة المصادر والمراجع.

الكلمات المفتاحية: النّداوليّة، المشتقّات، المصدر، اسم الفاعل، اسم المفعول، صيغ المبالغة.

Structured Abstract: The research deals with the topic: (the deliberation of derivatives in the Holy Qur'an); it is a topic concerned with linguistic usage (deliberative) through application to some of the topics of derivatives.

The derivative is a noun taken from another, and it has an origin that refers and derives from. The derivative nouns are numerous and their topics morphological and grammatical studies are: The infinitive, Origins starting with 'mîm', -verbal noun, Noun of time, Noun of body, Formulated origins, Agent noun, Past participle, Adjectival participle, Superlative, Exaggerated formulas, Nouns of time and place and Machine noun.

But the search will be limited to the infinitive, agent noun, past participle, and the formulas of exaggeration. Through a statement of Quranic employment for linguistic use, a disparity in the use of the derivative name, and its significance in terms of evidence and renewal, or any other indications required by the Qur'anic context and denomination; hence the selection of words in a form -derivative- specific to show their impact on the meaning; hence the deliberative search to demonstrate how to use the language.

Also, the application was to the Holy Qur'an, since the Holy Qur'an in its linguistic consistency is like a single surah, but rather as a single verse; also, the most important interpretation of the Qur'an are determined in the Qur'an until the meaning becomes clear, and the use of language in different ways is indicated in context. Hence the importance of deliberative study.

Research methodology: It is the descriptive and analytical method. The analysis here is based on the description, by showing the origin in linguistic use, then analyzing the word through context and interpretation of the verse and the reason for its descent and through linguistic contents that help to understand the Qur'anic text.

Research plan: The research consists of: an introduction, a preliminary, and four investigations, then the conclusion of the research, followed by a list of sources and references.

The study reached the following results:

- The derivative is a name that is taken from others, and it has an origin that derives from and derives from it, and the derivative names are many; its subjects are in morphological and grammatical studies: infinitive, origins starting with 'miyim', verbal noun, noun of time, noun of the body, formulated origin, agent noun, past participle, adjectival participle, superlative, exaggerated formulas, nouns of time and place, machine noun.

The search was limited to: the infinitive, agent noun, past participle, and exaggerated formulas. Through the statement of the Quranic employment for linguistic use and the disparity in the use of the derivative name and the indication of its significance in terms of evidence and renewal or any other indications required by the context and the Qur'anic denomination; hence the selection of the words in a form - derivative - specific to indicate its impact on the meaning; hence the deliberative research to show how to use Language in the derivatives topic.

Deliberative is the study of the use of language in discourse, testifying to its rhetorical ability; it studies the meaning of expressions through the relationship with the context of expression, such as semantics, and some linguistic forms.

There is a definition of deliberativeness on that "the scientific branch consisting of a group of linguistic sciences that specializes in analyzing speech processes in particular, and the functions and characteristics of linguistic sayings during communication procedures in general", or that: "a linguistic doctrine that examines the relationship of blessings Within which the speech is accomplished, the search for factors that make the speech a clear and successful communication message, and research on the reasons for the failure to communicate in the natural languages

Deliberative is not a pure linguistic science, in the traditional sense, a science that suffices as it and the interpretation of linguistic structures, and stops at its boundaries and apparent forms, but it is a new science for communication that studies linguistic phenomena in the field of use.

Deliberative: a science related to the linguistic phenomenon, as it is concerned with the study of speech and its linguistic and non-linguistic context in order to achieve the perfect communication between the speaker (the sender) and the listener (the future), and thus is a hit with an arrow in various sciences, such as syntax, morphology, and significance, etc.

All deliberative definitions are related to the idea of usage, which may be repeated in all definitions in one way or another; It is deliberationalism that studies the use of language in context, and the various aspects of linguistic interpretation depend on context. One sentence can express different meanings or different suggestions from context to context.

The name is divided in terms of taking it from others and not taking it from others into a rigid and a derivative, because what is solid is not taken from others, and the derivative of it is different from it, and therefore: the derived name: is the name that is taken from others and has an origin that returns and branching from it.

The derivative is of two types: What denotes a meaning or event merely from time, place and person; it is (the root). The second type is what indicates a meaning and a person or event and its owner, and is divided into a descriptive derivative and a non-descriptive derivative.

Expression in the form of (faal) is useful for multiplication and exaggeration, and this is about: kasar and kassara the first word mean breaking and the second is exaggeration of breaking, because kassara the multiples of exaggeration and multiplication is not in the kasar of the triple root.

One of the most prominent distinguishes the formula (Falaan) from (faeel); that the formula (Falaan) benefits the occurrence and renewal, and the formula (Faeel) benefits the evidence, so God Almighty gathered for the same two qualities (Rahman, the Compassionate), because if he was limited to (Rahman), he would think that these an emergency adjective may disappear as (Atshan and ryan) which means thirsty and not thirsty. And if he was limited to (Rahim), he would think that this is a permanent quality, but it does not mean the continuity and renewal of mercy, as times may pass on the generous times when he is not honored, and times may pass on the mercy as well. And God Almighty is characterized by the descriptions of perfection, so they combine them until the servant knows that his fixed quality is mercy and that his mercy is continuous and renewed.

Keywords: deliberative, derivatives, infinitive, agent noun, past participle, exaggerated formulas.

Öz: Araştırmada, Kur'an-ı Kerim'de geçen türevsel kelimelerin incelenmesi hedeflenmiştir. Bu konu, dil kullanımı bilimiyle ilişkili olarak türemiş kelimeler üzerine araştırmaları ilgilendirmektedir. Türemiş isim, bir başka kelimeden yararlanarak edinilen isimdir. Nihayetinde her kelime kendi köküne dayanır ve o kökten türer. Kur'an-ı Kerim'de türemiş isimler oldukça fazladır. Bu konu ile ilgili Sarf ve Nahiv alanındaki araştırma alanları aşağıdaki gibidir: Masdar-ı Aslî, Masdar-ı Mîmî, İsm-i Masdar, İsm-i Merrâ, İsm-i Heye', Masdar-ı Sınâ'î, İsm-i Fâil, İsm-i Mef'ûl, Sıfat-ı Müşebbehe, İsm-i Tafdîl, Sıyağ-ı Mübâlağa, İsm-i Zaman ve İsm-i Mekân Ve İsm-i Âlet.

Araştırma, Masdar, İsm-i Fâil, İsm-i Mef'ûl, Sıyağ-ı Mübâlağa kalıpları incelenmek üzere sınırlandırılmıştır. Dil kullanımı kapsamında Kur'an-ı Kerim kaynak olarak kullanılmış olup türemiş isimlerin kullanım farklılıkları, değişikliğe uğraması veya uğramaması, Kur'an-ı Kerim'de yer alan konu ve bağlamların gerektirdiği diğer anlam ve bunlardaki değişiklikler araştırma kapsamındadır. Araştırmada kullanılacak kelimeler, anlam üzerindeki değişimleri ortaya koymak amacıyla türemiş kelimelerden seçilmiştir. Bu çalışma, türemiş kelimelerin dilde kullanımı üzerindeki niteliğini ortaya koymak amacıyla önem arz etmektedir.

Araştırmada Kur'an-ı Kerim'in kullanılmasının temel sebebi, bir sûre hatta bir ayette bile dilsel bir tutarlılık olmasıdır. Her ayet birbirini destekler biçimdedir. Kur'an ayetlerinin yine başka Kur'an ayetleriyle açıklanabilmesi bunun en önemli yönüdür. Çalışmada ayrıca türemiş kelimelerin bağlama ilişkin farklı konumlardaki anlamları da açık bir şekilde ortaya koyulmuştur.

Araştırmanın Yöntemi: Araştırmada betimsel analiz yöntemi kullanılmıştır. Kur’ân-ı Kerîm metninin anlaşılmasını etkileyen dil öğeleri kapsamında türemiş kelimelerin dildeki kullanımının kökeni, bağlamı, ayetlerin açıklanması Ve, ayetin iniş sebebi şeklinde bir yol izlenmiştir.

Araştırma Planı: Araştırma; giriş, önsöz ve dört bölümden oluşur. Ardından araştırmannın sonuçları ve kaynakları sunulmaktadır.

Anahtar Kelimeler: Tedavül (Kullanım), Türevsel Kelimeler, Mastar, İsm-i Fâil, İsm-i Mef'ûl, Siyağ-ı Mübalağa.

البحث:

(1): التمهيد: ما بين مصطلحي التداوليّة والاشتقاق النحوي:

● **التَّداوُلِيَّةُ لُغَةٌ:**

جاء في لسان العرب: "تداولنا الأمر أخذناه بالدول، وقالوا دوايك؛ أي مداولة على الأمر. ودالت الأيالم؛ أي دارت والله يداولها بين الناس، وتداولته الأيادي أخذته هذه مرة وهذه مرة¹."

● **التَّداوُلِيَّةُ اصطلاحًا:**

يَعْرِفُهَا أَنْ مَارِي دِيبِير (Anne Marie) وفرنسوا ريكانتي (François Récanati) بقوله: "التَّداوُلِيَّةُ هِيَ دراسةُ استعمالِ اللُّغَةِ فِي الْخُطَابِ، شَاهِدَةٌ فِي ذَلِكَ عَلَى مَقْدَرَتِهَا الْخُطَابِيَّةِ"².

نستنتج من هذا التعريف أنَّ الدَّاولِيَّةَ تدرسُ معنى العباراتِ مِنْ خِلالِ العَلاقةِ مع سِياقِ التَّعبيرِ، كَعَلَمِ الدَّلالةِ، فـ "حين يعرف المتلقي السياق الذي تم وضع النص من خلاله، يستطيع أن يفهم النص بصورة أفضل، وأكثر شمولية"³، خاصة أن "القارئ قد يخطئ في فهم النص وتفسيره إذا لم يكن مُلمًّا بالسياق الذي يدور حوله النص.. فلا تتبع أهمية السياق فقط في أنه يساعدنا على فهم النص فهماً أكثر عمقاً، بل أيضاً يبرز دور السياق في تحقيق الترابط النصي"⁴، كذلك بعض الأشكال اللسانية التي لا تتحدّد مضامينها إلا من خلال صياغتها التعبيرية.

وقد عرّف صلاح فضل التداوليّة على أنّها "الفرعُ العلميُّ المتكوّنُ من مجموعة العلوم اللُّغويّة التي تختصُّ بتحليلِ عمليّات الكلام بصفةٍ خاصّة، ووظائف الأقوال اللُّغويّة وخصائصها خلال إجراءات التّواصل بشكل عام"⁵.

ويقدّم مسعود صحراري تعريفاً واضحاً للتداولية بأنها: "مذهب لساني يدرس علاقة النشاط اللغوي بمستعمله، وطرق وكيفيات استخدام العلامات اللغوية بنجاح، والبيئات والطبقات المقاميّة المختلفة التي ينجز ضمنها الخطاب، والبحث عن العوامل التي تجعل من الخطاب رسالة تواصلية واضحة وناجحة، والبحث في أسباب الفشل في التواصل باللغات الطّبيعيّة"⁶.

ويقول أيضاً: "النِّدَاوِيَّةُ ليست علماً لغوياً محضاً، بالمعنى التقليدي، علماً يكتفي بوصف وتفسير البنى اللُّغَوِيَّةَ، ويتوقَّف عند حدودها وأشكالها الظَّاهِرة، ولكنَّها علم جديد للتواصل يدرس الظَّواهر اللُّغَوِيَّة في مجال الاستعمال"⁷.

ومما سبق أرى أنَّ الدَّاولِيَّةَ: "هي علمٌ يَتَّصلُ بالظَّاهِرةِ اللَّسَانِيَّةِ؛ حيثُ يُعْنَى بدراسة الكلام وما يتعلَّقُ به من سياق لغوي وغير لغوي لتحقيق كمال الاتِّصال بين المتكلِّم (المرسل) والمستمع (المستقبل)"، وهي بذلك ضاربةٌ بسهم في علوم شتَّى؛ كالنَّحو، والصَّرف، والدِّلالة... إلخ⁸.

¹ ابن منظور أبو الفضل جمال الدين بن مكرم، لسان العرب، عدد المجلدات 15، الطبعة الثالثة، لبنان: دار صادر، بيروت، 1414هـ، 4: 252.

² بوقرة نعمان: محاضرات في المدارس اللسانية المعاصرة، الجزائر، مشورات باجي مختار، عنابة، 2006، ص174.

³ علي، عماد عبد الباقي عبد الباقي: التناص في ثلاثية نجيب محفوظ، دراسة في ضوء علم لغة النص، دار نشر نور، ساربروكن، ألمانيا، 2016، ص6.

⁴ علي، عماد عبد الباقي عبد الباقي: التناص في ثلاثية نجيب محفوظ، دراسة في ضوء علم لغة النص، دار نشر نور، ساربروكن، ألمانيا، 2016، ص21.

⁵ فضل صلاح، بلاغة الخطاب وعلم النصّ، الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، ص10.

⁶ ينظر: صحراوي مسعود، *التداولية عند العلماء العرب: دراسة تداولية لظاهرة "الأفعال الكلامية"* في التراث اللساني العربي. لبنان: دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت، 2005م، ص 17.

⁷ يُنظر : صحراوي، مرجع سابق، ص 17.

⁸ يُنظر : الكريم عبد الله أحمد جاد، التعريف بالنداءية، السُّعُودِيَّة: مَنَدَى مَجْمَع اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ عَلَى الشَّبَكَةِ الدَّوْلِيَّةِ، 1433هـ- 2012م، على موقع:

<http://www.m-a-arabia.com/vb/showthread.php?p=28358>

ومن الواضح أنَّ تعريفات التداولية جميعها ترتبط بفكرة الاستعمال التي ربّما تردّدت في التعريفات جميعها بشكلٍ أو بآخر؛ وهي فكرة باتت على جانب كبير من الأهمية في مناهج تحليل الخطاب⁹، فالتداولية هي التي تدرس استعمال اللغة في السياق، وتوقف شئى مظاهر التأويل اللغوية على السياق، فالجملة الواحدة يمكن أن تعبر عن معانٍ مختلفة أو مقترحات مختلفة من سياق إلى سياق¹⁰.

● ماهية المشتقات:

ينقسم الاسم باعتبار أخذه من غيره وعدم أخذه من غيره إلى جامد ومشتق؛ فالجامد ما لم يؤخذ من غيره، والمشتق بخلافه، وعليه فإنّ: الاسم المشتق: هو الاسم الذي أخذ من غيره وله أصل يرجع وينفّر عنه¹¹.

أمثلة على المشتقات: مكتوب: اسم أخذ من الفعل كُتِبَ. ملعب: اسم أخذ من الفعل لعب. متعلّم: اسم أخذ من الفعل تعلّم. منشار: اسم أخذ من الفعل نشر. مجتمع: اسم أخذ من الفعل اجتمع. صابر: اسم أخذ من الفعل صبر.

● أنواع المشتقات:

المشتق نوعان¹²:

1- ما دلّ على معنى أو حدث مجرّد من الزّمان والمكان والذات؛ وهو (المصدر).

2- ما دلّ على معنى وذات معاً أو حدث وصاحبه، وينقسم إلى مشتق وصفي ومشتق غير وصفي¹³.

المبحث الأول: تداولية التعبير بالمصدر:

من ذلك قوله تعالى¹⁴: ﴿هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ * إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ﴾؛ فقد "فرّق الله سبحانه وتعالى بين السّلامين فجعل الأوّل بالنّصب والثّاني بالرفع ولم يسوّ بينهما؛ وذلك لأنّ قوله: (سلاماً) بالنّصب تقديره: نُسلّم سلاماً؛ أي بتقدير فعل، وقوله: (سلام) تقديره: (سلام عليكم) أي: بتقدير اسمية الجملة. والاسم أثبت أقوى من الفعل فدلّ على أنّ إبراهيم- عليه السّلام- حيّاً الملائكة بخبر من تحيتهم¹⁵؛ قال تعالى¹⁶: ﴿وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا﴾، فردّ التّحيّة خير منها. وذكر الرّازي أنّ "إبراهيم- عليه السّلام- أراد أن يردّ عليهم بالأحسن فأتى بالجملة الاسمية فإنّها أدلّ على الدّوام والاستمرار"¹⁷.

* ومنه قوله تعالى على لسان يعقوب عليه السّلام¹⁸: ﴿وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ﴾ فجاء بالصّبر مرفوعاً؛ أي: بتقدير الجملة الاسمية لأنّه وطّن نفسه على الصّبر الطّويل الدّائم الذي لا يعرف له نهاية والذي قد يستغرق ما بقي من عمره، ولم يقل: (فصبراً) بالنّصب بتقدير الفعل أي: لأصبر صبراً؛ لأنّه يدلّ على الصّبر الحادث الذي يتغيّر لا الصّبر الدّائم الثّابت. فتمّة فرّق بين الاستعمالين والمعنيين.

⁹ يُنظر: عبد الوهاب، رجب: تحليل الخطاب السردي في ضوء مقاربة تورمان فاركلوف، بحث بمجلة الجيل الجديد، نيودلهي، الهند، العدد الرابع، المجلد الثاني، 2019م، ص 75.

¹⁰ يُنظر: دلالش الجبالي، مدخل إلى اللسانيات التداولية، ترجمة: محمّد يحياتن، الجزائر: ديوان المطبوعات الجامعية الجزائرية، 1992م، 1.

¹¹ يُنظر: محمّد خالد أحمد، المشتقات في الحزب الأخير من القرآن الكريم: دراسة صرفية دلالية، رسالة ماجستير، ماليزيا، كلية اللغات، قسم اللغة العربية، جامعة المدينة العالمية، 1434هـ- 2013م، 12.

¹² يُنظر: اليمني جويرية محمّد، دلالة المشتقات وإعمالها في الرّبع الثّاني من القرآن الكريم: دراسة نحوية صرفية دلالية، رسالة ماجستير، كلية الدراسات العليا، جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا، 2015م، 16.

¹³ يُنظر: عيد محمّد، النّحو المصنّف، مصر، مكتبة الشّباب، القاهرة، 1975م، 645.

¹⁴ سورة الذّاريات: الآيتان 24- 25.

¹⁵ السّامرائي فاضل صالح، معاني الأبنية في العربية، الطبعة الثّانية، عمّان: دار عمّار، 1428هـ/ 2007م، 15.

¹⁶ سورة النّساء: الآية 86.

¹⁷ الرّازي أبو عبد الله محمّد بن عمر بن الحسن: 606هـ، مفاتيح الغيب = التفسير الكبير، الطبعة الثّالثة، عدد المجلّدات: 32، لبنان: دار إحياء الثّراث العربي، بيروت، 1420هـ، 28: 212. وينظر: الرّمخشري جار الله، الكشف عن حقائق غوامض التّزويل، 1: 38- 39، 3: 169. الجوزيّة ابن القيم، بدائع الفوائد، مصر: المطبعة المنيرية، القاهرة، دت، 2: 157.

¹⁸ سورة يوسف: الآية 18.

* ومن هذا الباب قوله تعالى¹⁹: (الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٍ بِإِحْسَانٍ)؛ فانظر كيف جاء بالطفلة الثالثة بالرفع، وذلك لأنها الطفلة الأخيرة والحكم معها يكون على وجه الدوام، إما الإمساك بالمعروف أو التسريح الذي لا رجعة فيه، فانظر كيف لم يقلها بالنصب وذلك لأنَّ النصب موقوف.

قوله تعالى²⁰: (الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٍ بِإِحْسَانٍ)، فرفع إمساكاً وتسريحاً للدلالة على الدوام، وعلى أنها ليست حالة موقوتة.

ومنه قوله تعالى²¹: {كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ قُلْ فَأَنُوتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ}، والمعنى أن كل الطعام كان حلالاً إلا ما حرم يعقوب عليه السلام على نفسه قبل نزول التوراة²².

ويذكر النحاة فرقاً آخر بين المرفوع والمنصوب، هو أنَّ المرفوع قد يفيد أنَّ الشيء قد حصل وثبت واستقرَّ، بخلاف المنصوب نحو: رحمة الله له، وويل له؛ بمعنى حصل له هذا، وثبت أما إذا قلت رحمة له وويل، فأنت تدعو له أو عليه، ولم يحصل ذلك بعد. جاء في (كتاب سيبويه)²³: "إذا باب من النكرة يجري مجرى ما فيه الألف واللام من المصادر والأسماء، وذلك قولك: سلام عليك، ولبيك، وخير بين يديك وويل لك، وويل لك، وويس لك، وويل لك، وعولة لك، وخير له، وشر له، ولعنة الله على الكافرين، فهذه الحروف كلها مبتدأة مبني عليها ما بعدها، والمعنى فيهن أنَّك ابتدأت شيئاً قد ثبت عندك، ولست في حال حديث تعمل في إثباتها وتزجيتها"²⁴.

قد يؤتى بالمصدر الصريح لإرادة الحدث وحده، دون إرادة صاحبه، أو إرادة زمنه؛ نحو قوله تعالى²⁵: (الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ)؛ فإنه يراد بالحمد مجرد الحدث، لا صاحبه، ولا زمنه، ونحو قوله تعالى²⁶: (الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٍ بِإِحْسَانٍ)، ونحو قوله تعالى²⁷: (هُم فِي شِقَاقٍ)، وقوله تعالى²⁸: (وَمَا يَعْزُبُ عَنْهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا)، وقوله تعالى²⁹: (وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ)؛ فإمساك وتسريح، وشقاق وغرور، وضلال أحداث مجردة فجيء بها مصادر صريحة، ولا يراد معها أصحابها، ولو قال: وما يعدهم الشيطان إلا أن يعزهم لتغيير المعنى، ولو قال: وما كيد الكافرين إلا في أن يضلوا، لم يكن لذلك معنى³⁰.

ألا ترى إلى قوله تعالى³¹: (فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ)؛ كيف جاء بـ (ضرب) منصوباً وذلك على تقدير الفعل أي: فاضربوا، ولم يأت به بالرفع وذلك لأنه موقوف بالمعركة وليس أمراً دائماً.

وقال تعالى³²: (فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ)، ولم يقل فضرب بالرفع لأنَّ الضرب موقوف بالوقعة، وليس دائماً ثابتاً، ولذلك جاء بها على الحالة الأصلية. جاء في (معاني القرآن)³³: "وأما قوله تعالى³⁴: (فَاتَّبَاعُ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ)، فإنه رفع وهو بمنزلة الأمر في الظاهر كما تقول: من لقي العدو فصبراً واحتساباً، فهذا نصب ورفع، وقوله تبارك وتعالى: (فَاتَّبَاعُ بِالْمَعْرُوفِ) رفع ونصبه جائز، وإنما كان الرفع فيه وجه الكلام؛ لأنها عامّة فيمن فعل، ويراد بها من لم يفعل، فكأنه قال فالأمر فيها على هذا فيرفع، وينصب الفعل إذا كان أمراً عند الشيء يقع ليس بدائم مثل قولك للرجل: إذا أخذت في عملك فجداً، وسيراً سيراً، نصبت لأنك لم تنو به العموم فيصير كالشيء الواجب على

¹⁹ سورة البقرة: الآية 229.

²⁰ سورة البقرة الآية 229.

²¹ سورة آل عمران: الآية 93.

²² CEVHER, Mesut. "Kur'an-ı Kerim'de Helal kavramı", girafiker yayınları, Ankara, (2004), s.245.

²³ سيبويه عمرو بن عثمان بن قنبر ت: 180هـ، الكتاب، تحقيق: عبدالسلام هارون، عدد المجلدات 5، الطبعة الثالثة، مصر: مكتبة الخانجي، القاهرة، 1408هـ/1988م، 1: 330.

²⁴ السامرائي فاضل صالح، معاني النحو، عدد الأجزاء: 4، الأردن: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، 1420هـ/2000م، 2: 169.

²⁵ سورة الفاتحة الآية 2.

²⁶ سورة البقرة الآية 229.

²⁷ سورة البقرة الآية 137.

²⁸ سورة النساء الآية 120.

²⁹ سورة غافر الآية 25.

³⁰ السامرائي فاضل صالح، معاني النحو، 3: 150-151.

³¹ سورة محمد الآية 4.

³² سورة محمد الآية 4.

³³ الفراء أبو زكريا يحيى بن زياد ت: 207هـ، معاني القرآن، تحقيق: أحمد يوسف النجاشي- محمد علي النجار- عبد الفتاح إسماعيل الشلبي، عدد الأجزاء: 3، مصر: دار المصرية للتأليف والترجمة، القاهرة، ديت، 1: 109، ويُنظر: 2: 39.

³⁴ سورة البقرة الآية 178.

ما أتاه وفعله. وأمّا قوله تعالى: (فَضْرَبَ الرَّقَابَ)، فإنّه حتّمهم على القتل إذا لقوا العدو ولم يكن الحثّ كالشيء الذي يجب بفعله قبله، فلذلك نصب وهو بمنزلة قولك: إذا لقيتم العدو فتهليلاً وتكبيراً وصدقاً عند تلك الواقعة. كأنّه حثّ لهم³⁵.

(فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ) إنّما هو: فاضربوا الرقاب ضرباً، ثمّ أضاف وكذلك قوله - تبارك وتعالى³⁶: (فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً) إنّما تقدّيره: إمّا منتم منا، وإمّا فاديتم فداءً وكذلك (وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا) و (صُنْعَ اللَّهِ) وَاَعْلَمَ أن من المصادر مصادر تقع في موضع الحال، وتغني غناءه، فلا يجوز أن تكون معرفة؛ لأنّ الحال لا تكون معرفة³⁷. وبهذا امتاز اسم الفعل من المصدر النائب عن فعل الأمر.

فإنّ قوله تعالى: (فَضْرَبَ الرَّقَابَ) واقع موقع: اضربوا الرقاب، كما أنّ "دراك زيداً" واقع موقع "أدرك زيداً"، إلا أنّ "فضرب الرقاب" متأثر بعامل مقدّر صار هو بدلاً من اللفظ به، ولم يمنع من تقديره. و"دَرَكَ" نائب عن "أدرك" ومنع من تقديره، فهو مؤثّر غير متأثّر، كالحروف العاملة³⁸.

ومثله قوله تعالى³⁹: (وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ)؛ فانظر كيف قال: (ويل) بالرّفع ولم يقل: (ويلاً) بالنّصب وذلك لأنّه بالرّفع جملة اسميّة وبالنّصب جملة فعليّة، فأخبر أنّ لهم عذاباً دائماً لا ينقطع أو دعا عليهم به. ولو قال: (ويلاً) بالنّصب لكان إخباراً بالعذاب غير الدائم. ثم انظر كيف قال في آخر السّورة⁴⁰: (إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّصَدَّدَةٌ * فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ)؛ فأخبر أنّ أبوابها مغلقة عليهم لا تفتتح إشارة إلى دوام العذاب وخلوده، وكيف ناسب ذلك أوّل السّورة برفع الويل.

* ومن ذلك قوله تعالى على لسان إبراهيم عليه السّلام⁴¹: (فَلَمَّا رَأَى السَّمَاءَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَفَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ)، وقوله في مكان آخر على لسانه أيضاً⁴²: (وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ * إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ). فانظر كيف عدل من (بريء) إلى (براء) من الصّفة المشبّهة على المصدر "وأنت ترى الفرق بين المقامين فإن إبراهيم - عليه السّلام - في آية الأنعام في مقام الحيرة والبحث عن الحقيقة لا يعرف ربّه على وجه التّحقيق، فقد ظنّ أنّ الكوكب ربّه ثمّ القمر ثمّ الشمس ثمّ أعلن البراءة من كلّ ذلك.

أمّا في الآية الثّانية فهو في مقام التّبليغ فقد أصبح نبياً مرسلًا من ربّه أعلن حربه على الشّرك وأعلن البراءة ممّا يعبد قومه، فهناك فرق بين المقامين والبراءتين؛ ولذا قال في الآية الأولى: (بريء) وفي الثّانية: (براء) وذلك أنّ (براء) أقوى من بريء فإنّها براءة بصيغة المصدر الذي هو الحدث المجرد فإنّ قولك: (هو رجل عدل) أبلغ من قولك (هو رجل عادل) وذلك لأنّ معناه أنّه أصبح هو العدل؛ أي: لكثرة ممارسته للعدل صار هو العدل نفسه. وقولك: (هو رجل سوء) أبلغ من قولك: (هو رجل سيئ) فمعنى رجل سيئ أنّه اتّصف بالسوء ومعنى (رجل سوء) أنّه لكثرة ممارسته السوء أصبح هو السوء.

ومثله قوله تعالى في ابن نوح عليه السّلام⁴³: (قَالَ يَا نُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ)، لم يقل إنّّه عامل غير صالح؛ والمعنى أنّ ابنك تحوّل إلى عمر غير صالح ولم يبق فيه من عنصر الدّات شيء؛ أي: تحوّل إلى حدث مجرد وأنّ العمل غير الصّالح لو تجسّد لكان ابنك. فالبراءة في آية الزّخرف أشدّ. ثمّ انظر كيف ناسب هذه القوّة في البراءة والثبّدة بتوكيد الكلمة بمجيء النّون - أعني نون الوقاية - في آية الزّخرف زيادة في التّوكيد فقال: (إِنِّي بَرَاءٌ) ولم يأت بها في آية الأنعام بل قال: (إِنِّي بَرِيءٌ) وأنّ النّون في مثل هذا المقام تفيد التّوكيد.

فانظر كيف أكّد براءته في آية الأنعام بالنّون وبالتّحويل الصّبيغة إلى المصدر وهي نظيرة ما مرّ من آيات العجب السّابقة. فانظر إلى جمال هذا التّعبير ودقّته وكيف أنّ القرآن كاللّوحة الفنّيّة الواحدة المتناسقة لوحظ فيها كلّ جزئية من

35 السّمرائي فاضل صالح، معاني النّحو، 1: 200.

36 سورة محمّد الآية 4.

37 الميرد أبو العباس، ت: 285هـ، المقطضب، تحقيق: محمّد عبد الخالق عظيمه، عدد الأجزاء: 4، لبنان: عالم الكتب، بيروت، دت، 3: 268.

38 ابن مالك محمّد بن عبد الله ت: 672هـ شرح الكافية الشافعية، تحقيق: عبد المنعم أحمد هريدي، عدد الأجزاء: 5، السّعوديّة: جامعة أمّ القرى مركز البحث العلمي وإحياء الثّراث الإسلامي، كليّة الشّريعة والدراسات الإسلاميّة، مكّة المكرّمة، 1: 219. ينظر: السيّراني الحسن بن عبد الله، ت: 368 هـ، شرح كتاب سيبويه، تحقيق: أحمد حسن مهدي - علي سيد علي، عدد الأجزاء: 5، لبنان: دار الكتب العلميّة، بيروت، 2008م، 2: 152.

39 سورة الهمزة الآية 1.

40 سورة الهمزة الآية 8-9.

41 سورة الأنعام الآية 78.

42 سورة الزّخرف الآية 26-27.

43 سورة هود الآية 46.

جزئياتها واعتنى بكلّ لمسة من لمساتها؛ حيث إنّنا نجد "القرآن كالسورة الواحدة"⁴⁴، في عدم التناقض"⁴⁵، "بل كالأية الواحدة"⁴⁶، "يصدّق بعضه بعضاً ويبيّن بعضه معنى بعض"⁴⁷.

المبحث الثاني: تداوليّة التعبير باسم الفاعل:

• في قوله تعالى⁴⁸: (وَكَلْبُهُمْ بِاسِطٍ ذِرَاعِيهِ بِالْوَصِيدِ)، يفيد أنّ الكلب على هيئة ثابتة هي بسط الذراعين بالباب، كما تقول: هو طويل، في أنّك تثبت له صفة هو عليها من غير إشعار بشيء آخر ولا إشارة إليه، ولو قال كلبهم يبسط ذراعيه لكان المعنى أنّ الكلب يحدث البسط ويزاوله ويتجدد منه شيئاً فشيئاً، وليس هذا هو المراد، وإنّما المراد أنّ الكلب باسط ذراعيه بالباب وهو على هذه الصورة الثابتة الجامدة فتظلّ الصورة العامّة لفكية الكهف يلفها سياج من المهابة والخشية بدليل قوله تعالى⁴⁹: (لَوْ أَطَاعَتْ عَلَيْهِمْ لَأُولِيَتْ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئَتْ مِنْهُمْ رُعبًا).

قال الجرجاني: "فإنّ أحداً لا يشكّ في امتناع الفعل ها هنا، وأنّ قولنا: وكلبهم باسط ذراعيه، لا يؤدي الغرض. وليس ذلك إلا لأنّ الفعل يقتضي مزاوله وتجدد الصفة في الوقت، ويقتضي الاسم ثبوت الصفة وحصولها من غير أن يكون هناك مزاوله وترجية فعل ومعنى يحدث شيئاً فشيئاً، بل تثبته بصفة هو عليها، فالغرض إذن تأدية هيئة الكلب"⁵⁰.

وقد ذهب جماعة إلى أنّ اسم الفاعل في الآية، وهو (باسط) جاء للماضي؛ أي أنّ زمن حصوله للمخبر عنه سابق نزول الآية الكريمة على رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، وقد أجيب عن ذلك بأنّ الكلام قد جاء على حكاية الحال، بدليل قوله تعالى (وَكَلْبُهُمْ بِاسِطٍ) والواو للحال، ولا يحسن أن يقال هنا: وكتبهم بسط، بالماضي، وإنّما يحسن أن يقال بعد واو الحال: وكتبهم يبسط. وقد جاء قبل الآية قوله تعالى⁵¹: (وَقُلُوبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ)؛ فأتى فيها بالفعل المضارع الدال على الحال أو الاستقبال⁵².

وكتبهم باسط ذراعيه بالوصيد وأجيب بأنّ ذلك على إرادة حكاية الحال ألا ترى أنّ المضارع يصح وقوعه هنا تقول وكتبهم يبسط ذراعيه ويدل على إرادة حكاية الحال أنّ الجملة حاليّة والواو والحال وقوله سبحانه وتعالى ونقلبهم ولم يقل ونقلبناهم⁵³؛ ف(ذراعيه) منصوب بـ (باسط) وهو بمعنى الماضي. وخزجه الجماعة على حكاية الحال⁵⁴. قال بعض المحققين: ومعنى حكاية الحال أنّ يفرض ما كان واقعاً⁵⁵. لاحظ أنّ اسم الفاعل (باسط) مع أنّه بمعنى الماضي في الآية؛ لأنّه يحكي قصة أهل الكهف، عمل النصب في كلمة (ذراعيه)، فوضع قاعدة عامّة، هي أنّه يعمل النصب بمعنى الماضي وبمعنى الحال والاستقبال، بينما كان يمنع البصريون عمله النصب فيما بعده على المفعوليّة وهو بمعنى الماضي، وتأولوا (باسط) في الآية على حكاية الحال الماضية⁵⁶.

⁴⁴ يُنظر : الزّازي أبو عبد الله محمّد بن عمر بن الحسن، مفاتيح الغيب = التفسير الكبير، 9: 364، 30: 719، 31: 33.
⁴⁵ يُنظر : الطّبيّ شرف الدّين الحسين بن عبد الله، ت: 743هـ، فتوح الغيب في الكشف عن قناع الرّيب حاشية الطّبيّ على الكشاف، مقدّمة التّحقيق: أيّاد محمّد الغوج، القسم الذّرّاسي: جميل بني عطا، المشرف العام على الإخراج العلمي للكتاب: محمّد عبد الرّحيم سلطان العلماء، عدد المجلّدات: 17، الإمارات: جائزة دبي الدّوليّة للقرآن الكريم، 1434هـ/2013م، 16: 153.

⁴⁶ يُنظر : الأرمي محمّد الأمين بن عبد الله، تفسير حدائق الرّوح والرّيحان في رواي علوم القرآن، إشراف ومراجعة: هاشم محمد علي بن حسين مهدي، عدد المجلّدات: 33، لبنان: دار طوق النّجاة، بيروت، 1421هـ/2001م، عدد المجلّدات: 33، 32: 354.

⁴⁷ يُنظر : الخازن علاء الدّين علي بن محمّد بن إبراهيم بن عمر الشّيعي أبو الحسن، ت: 741هـ، لباب التّأويل في معاني التّزويل، تصحيح: محمّد علي شاهين، عدد المجلّدات: 4، لبنان: دار الكتب العلميّة، بيروت، 1415هـ، 4: 475.

⁴⁸ سورة الكهف الآية 18.

⁴⁹ سورة الكهف الآية 18.

⁵⁰ الجرجاني، أبو بكر عبد القاهر بن عبد الرحمن بن محمد الجرجاني، (ت 471هـ)، دلائل الإعجاز، 3ط، تحقيق محمود أحمد شاكر، مطبعة المدني، القاهرة، دار المدني، جدة، 1992م، ص134.

⁵¹ سورة الكهف الآية 18.

⁵² الزّعلوي صلاح الدّين، دراسات في النّحو، سورية: موقع اتّحاد كتّاب العرب، دمشق، 2010م، 407.

⁵³ ابن هشام عبد الله بن يوسف، ت: 761هـ، شرح قطر النّدى وبل الصّدّي، تحقيق: محمّد محيي الدّين عبد الحميد، الطّبعة الحادية عشرة، القاهرة، 1383هـ، 1: 271. مغني اللّبيب عن كتب الأعاريب، تحقيق: مازن المبارك- محمّد علي حمد الله، الطّبعة السّادسة، سورية: دار الفكر، دمشق، 1985م، 906.

⁵⁴ الفارسيّ أبو علي. الإيضاح العضدي. تحقيق: حسن شاذلي فرهود. السّعوديّة: كلّية الأدب، جامعة الرّياض، 1389هـ/1969م، ص142-172. ابن الحاجب جمال الدين بن عثمان بن عمر بن أبي بكر. الكافية في علم النّحو، شرح: رضي الدّين الاسترّاباذي. تحقيق وتصحيح وتعليق: يوسف حسن عمر. عدد الأجزاء: 4. ليبيا: جامعة قاريونس، قاريونس، 1395هـ/1975م، ج2، ص201. السّيوطي جلال الدّين. همع الهوامع في شرح جمع الجوامع. تحقيق: عبد الحميد هندواي. عدد الأجزاء: 2. مصر: المكتبة التّوقيفيّة، القاهرة، دت، ج2، ص95.

⁵⁵ الجوّزي شمس الدّين محمّد بن عبد المنعم. شرح شذور الذّهب في معرفة كلام العرب. تحقيق: نواف بن جزاء الحارثي. عدد الأجزاء: 2. السّعوديّة: عمادة البحث العلمي بالجامعة الإسلاميّة، المدينة المنورة، 1423هـ/2004م، أصل الكتاب: رسالة ماجستير للمحقّق، ج2، ص684.

⁵⁶ ضيف شوقي. المدارس النّحويّة. الطّبعة السّابعة. مصر: دار المعارف، القاهرة، دت، ص178.

- وقوله تعالى⁵⁷: (أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَاتٍ وَيَقْبِضْنَ)، يقول الرّمخشري: "فإن قلت: لم قيل: ويقبضن، ولم يقل: وقابضات؟ قلت: لأن الأصل في الطيران هو صف الأجنحة لأن الطيران في الهواء كالسباحة في الماء، والأصل في السباحة مد الأطراف وبسطها، وأما القبض فطارئ على البسط للاستظهار به على التحرك بما هو طارئ غير أصل بلفظ الفعل، على معنى أنهم صافات، ويكون منهن القبض كما يكون من السابح"⁵⁸.
- ومنه قوله تعالى⁵⁹: (وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ)، فهو لم يجعله بعد ولكن ذكره بصيغة اسم الفاعل للدلالة على أن الأمر حاصل لا محالة فكأنه تم واستقر وثبت.
- ومثله قوله تعالى في قوم لوط عليه السلام⁶⁰: (وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ وَلَكِنْ أَهْلُهَا كَانُوا ظَالِمِينَ)، ولم يقولوا: سنهلك؛ فذكرها بالصيغة الاسمية للدلالة على الثبات؛ أي كأن الأمر انتهى وثبت.

المبحث الثالث: تداولية التعبير باسم المفعول:

* منه قوله تعالى لنوح عليه السلام⁶¹: (وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعْرِقُونَ)، فلم يقل سأغرقهم أو إنهم سيغرقون، ولكنه أخرجه مخرج الأمر الثابت؛ أي: كأن الأمر استقر وانتهى.

من الظاهر أن مقدمات الكلام تُشعر بأن الله- عز وجل- قضى أن يُغرق مَنْ لَمْ يُؤْمِنْ مع نوح من قومه، إذ الإخبار بأنه لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِهِ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ، والأمرُ بصناعة الفلك التي لا تتسع إلا للمؤمنين ولما يحتاجون في رحلتهم البحرية، يدل على أن سائر القوم مُعْرِقُونَ، فاستشرفت نفس نوح- عليه السلام- لطلب تأخير إهلاكهم إمهالاً، أو صرف النظر عن إهلاكهم إهلاكاً عاماً شاملاً، فبادره الله- عز وجل- بقوله: (وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا). وأكد له ما قضاه سبحانه من إهلاكهم بالغرق، فقال له: (إِنَّهُمْ مُعْرِقُونَ)، فاشتملت هذه الجملة على مؤكدين: "إِنَّ" و"الجملة الاسمية"⁶².

ومنه قوله تعالى⁶³: (وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعْرِقُونَ)، لما قال سبحانه: (وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا) تهيأت النفس؛ لأن تظن أنهم مغرقون، وذلك واضح جداً إذا نظرت إلى ما قبلها، اقرأ قول تعالى⁶⁴: (وَأَوْحِي إِلَى نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ، وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعْرِقُونَ)، فقد أشار في السياق إلى أنهم لم يؤمنوا، ثم أمره بصنع الفلك ثم قال: (وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا)، فأولاً هذا كله إلى أنهم سيغرقون، وإشارة الأمر بصناعة الفلك إلى الغرق إشارة ظاهرة، وهذه الأساليب، وخاصة هذه الآية الأخيرة توضّح لنا ما نبهنا إليه من أن الخبر يؤكّد في خطاب المتردد، ولو كان موافقاً لظنه⁶⁵.

تنزيل خالي الذهن منزلة السائل المتردد، وذلك إذا تقدّم في الكلام ما يلوح له بالخبر ويومئ إليه، فيستشرف نفسه لمعرفة، وتنطلق للوقوف عليه، كما يفعل السائل المتردد، وحينئذ يؤكّد له الحكم كما يؤكّد للسائل المتردد، ومن ذلك قول الله تعالى في شأن نوح- عليه السلام⁶⁶: (وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعْرِقُونَ)؛ أي لا تدعني يا نوح في شأن قومك واستدفاع العذاب عنهم بشفاعتك، فهذا كلام يلوح بالخبر مع ما سبق في قوله تعالى: (وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا) فصار المقام مقام تردد، هل صاروا محكوماً يا ربّ عليهم بالإغراق؟ فقيل له: (إِنَّهُمْ مُعْرِقُونَ) بالتأكيد للرد على السؤال الافتراضي، وهذا النوع كثير في القرآن الكريم. ومنه قوله تعالى⁶⁷: (وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ)، وقوله: (وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِي) يشير إلى أن الخبر من قبيل

⁵⁷ سورة الملك الآية 19.

⁵⁸ الرّمخشري جار الله. الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل. الطبعة الثالثة. لبنان: دار الكتاب العربي، بيروت، 1407هـ، ج4، ص124. أبو موسى محمّد. خصائص التراكيب: دراسة تحليلية لمسائل علم المعاني. الطبعة السابعة. مصر: مكتبة وهبة، القاهرة، دت، ص235.

⁵⁹ سورة البقرة، الآية 30.

⁶⁰ سورة العنكبوت، الآية 31.

⁶¹ سورة هود، الآية 37.

⁶² ينظر: الميداني عبد الرحمن بن حسن. البلاغة العربية. عدد الأجزاء: 2. سوربة: دار القلم، دمشق، 1416هـ/1996م، ج1، ص193.

⁶³ سورة هود الآية 37. وسورة المؤمنون، الآية 27.

⁶⁴ سورة هود الأيتان: 36-37.

⁶⁵ أبو موسى محمّد، خصائص التراكيب: دراسة تحليلية لمسائل علم المعاني، 86.

⁶⁶ سورة هود الآية 37.

⁶⁷ سورة يوسف الآية 53.

الآتيهم للنفس وأنها أمانة بالسوء ولذلك جاء الخبر مؤكداً؛ لأنه بمثابة جواب عن سؤال اقتضته الجملة الأولى، وهي قوله: (وَمَا أَبْرَأُ نَفْسِي) وهو سؤال عن السبب الخاص لا عن مطلق السبب⁶⁸.

المبحث الرابع: تداولية التعبير بصيغ المبالغة:

قد يُوردُ القرآن - في مكان ما - صيغةً ثمَّ يعدلُ في مكان آخر عن تلك الصيغة، فيحوّلها إلى صيغة أخرى بحسب ما يقتضيه السياق والمعنى؛ فمن ذلك قوله تعالى⁶⁹: (بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ)، وقوله تعالى⁷⁰: (قَالَتْ يَا وَيْلَتَى أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ)، وقوله تعالى في مكان آخر⁷¹: (أَجْعَلِ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ)؛ فقد قال الله تعالى في سورة ق: (هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ) وفي هود: (إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ) وفي سورة ص: (إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ) فعَدَلَ من عَجِيب إلى عُجَاب، وذلك أنه تدرج في العجب بحسب قوّته ففي سورة (ق) ذكر أنهم عجبوا من أن يجيء منذر منهم فقالوا⁷²: (هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ).

وفي سورة هود كان العجب أكبر لأنه من خلاف المعتاد أن تلد امرأة عجوز وعقيم (انظر سورة الذاريات)⁷³، وبعلمها شيخ إذ كل ذلك يدعو إلى الغرابة والعجب فالعجوز لا تلد، فإذا كانت عقيمًا كانت عن الولادة أبعد إذ يستحيل على العقيم أن تلد. فإذا اجتمع إلى كل ذلك أن بعلمها شيخ كان أبعد وأبعد؛ ولذا أكد العجب بأن واللام فقال⁷⁴: (إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ)، بخلاف آية (ق) فإنه لم يؤكد العجب. وأمّا في سورة (ص) فقد كان العجب عند المشركين أكبر وأكبر إذ كيف يمكن أن يؤمنوا بوحداية الإله ونفي الشرك وهم قوم عريقون فيه؟ بل إن الإسلام جاء أول ما جاء ليردهم عن الشرك ويردهم إلى التوحيد، وحسبك أن كلمة الإسلام الأولى هي: (لا إله إلا الله) وقد استسهلوا أن يحملوا السيف ويعلنوا الحرب الطويلة على أن يُؤفروا بهذه الكلمة، فالقتل أيسرُ عندهم من النطق بكلمة التوحيد؛ ولذا كان العجب عندهم أكبر وأكبر فجاء بأن واللام وعدل من (عَجِيبٌ) إلى (عُجَابٌ) وذلك أن (فُعَالاً) أبْلَغُ من (فَعِيلٌ) عند العرب ف (طَوَالٌ) أبْلَغُ من (طَوِيلٌ) فإذا قلت: (هو رجل طويل) فهو الطويل يكون مثله، فإذا زاد عن المعتاد قلت: هو طَوَالٌ ونحوه: كريم وكُرام، وشجيع وشَجَاع. فانظر كيف عدل من صيغة إلى صيغة بحسب ما يقتضيه المقام، وانظر كيف يراعي دقة التعبير في كل موضع، وكيف يلحظ كل كلمة ويضعها في المكان المناسب على تباعد الأمكنة⁷⁵. وهو بذلك يراعي المتلقي الفعلي أو الحقيقي "الذي يتلقى النص كرسالة في لحظة زمنية ما، وضمن شروط دنيوية محددة تشكل السياق الأوسع الذي تتحقق فيه عملية التوصيل"⁷⁶.

* وقد يجمع بين صيغتين من مادة واحدة احتياطاً للمعنى؛ وذلك كقوله تعالى: (الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ) فإن (الرَّحْمَنَ) على وزن فَعْلَانٍ و(الرَّحِيمَ) على وزن فَعِيلٍ فجمع بينهما، وذلك أن صيغة (فَعْلَانٍ) تدلُّ على الصفات المتجددة، وذلك نحو: عطشان وجوعان وغضبان ونحوها، فإن العطش في: عطشان، ليس صفةً ثابتة بل يزول ويتحوّل، وكذلك جوعان وغضبان، بخلاف: (فَعِيلٍ) فإنه يدلُّ على الثبوت وذلك نحو: كريم وبخيل وطويل وجميل فإن هذه صفات ثابتة فليس (طويل) مثل: (عطشان) في الوصف ولا (قبيح) مثل (جوعان)⁷⁷؛ "ودلالة هذا البناء على الحدوث بارزة في لغتنا الدارجة تقول: (هو ضعيفان) إذا أردت الحدوث، فإن أردت الثبوت قلت: (هو ضعيف)، وكذلك سمنان وسمين: ألا ترى أنك تقول لصاحبك: أنت ضعيفان، فيرد عليك: أنا منذ نشأتني ضعيف. وتقول له: أراك طولان. فيقول: أنا طويل منذ الصغر.

وهذا من أبرز ما يميّز صيغة (فَعْلَانٍ) عن (فَعِيلٍ)؛ فإن صيغة (فَعْلَانٍ) تفيد الحدوث والتجدد، وصيغة (فَعِيلٍ) تفيد الثبوت فجمع الله سبحانه لذاته الوصفين. إذ لو اقتصر على (رحمن) لظن ظان أن هذه صفة طارئة قد تزول كعطشان وريان. ولو اقتصر على (رحيم) لظن أن هذه صفة ثابتة ولكن ليس معناها استمرار الرحمة وتجدها؛ إذ قد تمرُّ على الكريم أوقات لا يكرم فيها وقد تمرُّ على الرحيم أوقات كذلك. والله سبحانه متّصف بأوصاف الكمال فجمع بينهما حتى

⁶⁸ منهاج جامعة المدينة العالمية، البلاغة 2: المعاني، ماليزيا: جامعة المدينة العالمية، المرحلة: بكالوريوس، كود المادة: LARB4103، 85.

⁶⁹ سورة ق. الآية 2.

⁷⁰ سورة هود الآية 72.

⁷¹ سورة ص الآية 5.

⁷² سورة ق. الآية 2.

⁷³ سورة الذاريات، الآية 29، قال تعالى: فَأَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي صَرٍّ فَصَكَتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ.

⁷⁴ سورة هود. الآية 72.

⁷⁵ السامرائي فاضل صالح، التعبير القرآني، عمان: دار عمّار، الطبعة الثانية، 1422هـ/2002م، 36-37.

⁷⁶ بوبس إيناس، سلطة المتلقي المثالي على الشعر في العصر الأموي، سورية/حمص، مجلة جامعة البعث، المجلد 38، العدد 8، 2016، 14.

⁷⁷ السامرائي، مرجع سابق، 36-37.

يَعْلَمُ الْعَبْدُ أَنَّ صِفَتَهُ الثَّابِتَةَ هِيَ الرَّحْمَةُ وَأَنَّ رَحْمَتَهُ مُسْتَمَرَّةٌ مُتَجَدِّدَةٌ لَا تَنْقَطِعُ، حَتَّى لَا يَسْتَيْدَّ بِهِ الْوَهْمُ بِأَنَّ رَحْمَتَهُ تَعْرُضُ ثُمَّ تَنْقَطِعُ أَوْ قَدْ يَأْتِي وَقْتُ لَا يَرْحَمُ فِيهِ- سُبْحَانَهُ- فَجَمَعَ اللَّهُ كَمَالَ الْإِتِّصَافِ بِالرَّحْمَةِ لِنَفْسِهِ⁷⁸.

الخاتمة:

- المشتق اسم أخذ من غيره، وله أصل يرجع ويتفرع منه، والأسماء المشتقة كثيرة؛ فمباحثها في الدراسات الصرفية والنحوية هي: المصدر الأصلي، المصدر الميمي، اسم المصدر، اسم المرة، اسم الهيئة، المصدر الصناعي، اسم الفاعل، اسم المفعول، الصفة المشبهة، اسم التفضيل، صيغ المبالغة، اسما الزمان والمكان، اسم الآلة.
- ينقسم الاسم باعتبار أخذه من غيره وعدم أخذه من غيره إلى جامد ومشتق؛ فالجامد ما لم يؤخذ من غيره، والمشتق بخلافه، وعليه فإن: الاسم المشتق: هو الاسم الذي أخذ من غيره وله أصل يرجع ويتفرع منه.
- المشتق نوعان: ما دلّ على معنى أو حدث مجرد من الزمان والمكان والذات؛ وهو (المصدر). وما دلّ على معنى وذات معاً أو حدث وصاحبه، وينقسم إلى مشتق وصفي ومشتق غير وصفي.
- اقتصر البحث على: المصدر، واسم الفاعل، واسم المفعول، وصيغ المبالغة. من خلال بيان التوظيف القرآني للاستعمال اللغوي والتفاوت في استخدام الاسم المشتق وبيان دلالاته من حيث الثبوت والتجدد أو أي دلالات أخرى يقتضيها السياق والمقام القرآني؛ ومن هنا كان انتقاء الكلمات بصيغة- مشتقة- محدّدة لبيان أثرها في المعنى؛ ومن هنا كانت أهمية البحث التداولي لبيان كيفية استعمال اللغة في مباحث المشتقات.
- التداولية هي دراسة استعمال اللغة في الخطاب، شاهدة في ذلك على قدرتها الخطابية؛ فهي تدرس معنى العبارات من خلال العلاقة مع سياق التعبير، كعلم الدلالة، وبعض الأشكال اللسانية التي لا تتحدّد مضامينها إلا من خلال صياغتها التعبيرية.
- هناك تعريف للتداولية على أنها "الفرع العلمي المتكوّن من مجموعة العلوم اللغوية التي تختصّ بتحليل عمليّات الكلام بصفة خاصّة، ووظائف الأقوال اللغوية وخصائصها خلال إجراءات التّواصل بشكل عامّ"، أو أنّها: مذهب لسانی يدرس علاقة النشاط اللغوي بمستعمليه، وطرق وكيفيات استخدام العلامات اللغوية بنجاح، والسيّاقات والطبقات المقاميّة المختلفة التي ينجز ضمنها الخطاب، والبحث عن العوامل التي تجعل من الخطاب رسالة تواصلية واضحة وناجحة، والبحث في أسباب الفشل في التّواصل باللّغات الطّبيعيّة.
- التداولية ليست علماً لغوياً محضاً، بالمعنى التقليدي، علماً يكتفي بوصف وتفسير البنى اللغوية، ويتوقّف عند حدودها وأشكالها الظاهرة، ولكنّها علم جديد للتواصل يدرس الظواهر اللغوية في مجال الاستعمال.
- التداولية: علم يتّصل بالظاهرة اللسانية؛ حيث يُعنى بدراسة الكلام وما يتعلّق به من سياق لغوي وغير لغوي لتحقيق كمال الاتّصال بين المتكلّم (المرسل) والمستمع (المستقبل)، وهي بذلك ضاربة بسهم في علوم شتى؛ كالنحو، والصرف، والدلالة... الخ.
- إنّ تعريفات التداولية جميعها ترتبط بفكرة الاستعمال التي ربّما تردّدت في التعريفات جميعها بشكل أو بآخر؛ فالتداولية هي التي تدرس استعمال اللغة في السياق، وتوقّف شتى مظاهر التأويل اللغوية على السياق، فالجملة الواحدة يمكن أن تعبر عن معان مختلفة أو مقترحات مختلفة من سياق إلى سياق.
- التعبير بصيغة (فعل) يفيد التّكثير والمبالغة؛ وذلك نحو: كسر وكسّر، فإنّ في كسر المضاعف من المبالغة والتّكثير ما ليس في كسر الثلاثي.
- من أبرز ما يميّز صيغة (فعلان) عن (فعليل)؛ أنّ صيغة (فعلان) تفيد الحدوث والتّجدد، وصيغة (فعليل) تفيد الثبوت فجمع الله سبحانه لذاته الوصفين (الرحمن الرحيم).

⁷⁸ السّامرائي فاضل صالح، معاني الأبنية في العربية، 91- 92. الزركشي، البرهان في علوم القرآن، تحقيق: محمّد أبو الفضل إبراهيم، القاهرة: دار إحياء الكتب العربيّة، 1376هـ/ 1957م، 48.

Kaynakça

Kurân-ı kerîm

‘İyd, M. (1975). *en-Nahv ve ‘l-Musaffâ*, Mektebetü’ş-şebâb.

Abdulvehhab, R. (2019). *Tahlilü ‘l-hitâbi ‘s-serdî fî Dav’i Mukârebeti Norman Fairclough*, el-Cîlû’l-cedîd, (4), 71-85.

Ayyâşî, M. (1996). *el-Lisâniyyât ve ‘d-dilâle*, Merkezü’n-nümâ el-Hadârî.

Aly, E. (2016). *et-Tnâsu fî sulasiyet Nagîb Mahfûz*, Dârü Noor.

Bûgara, N. (2006). *Muhâdarât fî ‘l-medârisi ‘l-lisâniyyeti ‘l-muâsıra*, Menşûrâtü Bâcî Muhtâr.

Boubes, E. (2016). Sultatulmutalakki almisali ala şşir fî alasr alumavi, *Albaas Dergisi*, (8), 11-30.

Cevher, M. (2004). “*Kur’ân-ı Kerim’de helal kavramı*”, Grafiker Yayınları.

Cürcânî, A. (1992). *Delâilü ‘l-i‘câz fî ilmi ‘l-meânî*, thk: Mahmud Muhammed Şâkir Ebû Fehr, Matbaatü’l-Medenî.

Dayf, Ş. *el-Medârisü ‘n-nahviyye*, Dârü’l-meârif.

Dellâş, C. (1992). *Medhal ila ‘l-lisâniyyâtı ‘l-tedâvüliyye*. trc. Muhammed Yahyatın, Dîvânü’l-metbûâtı’l-Câmiati’l-Cezâiriyye.

Ebû Musa, M. *Hasâisü ‘t-terâkib: Dirâse tahlîliyye li mesâili ilmi ‘l-meânî*, Mektebetü Vehbe.

el-Cevcerî, M. (2004). *Şerhu Şuzûru ‘z-zeheb fî ma ‘rifeti kelâmi ‘l-arab*. thk. Nevâf b. Cüzâ el-Hârisî, İslam Üniversitesi İlmî Araştırmalar Fakültesi.

el-Cevziyye, K. *Bedâiu ‘l-fevâid*, el-Matbaatü’l-Müniriyye.

el-Ermî, M. (2001). *Tefsîru Hadâiku ‘r-rûh ve ‘r-reyhân fî rivâyeti ulûmi ‘l-Kur’an*. ed. Hâşim Muhammed Alî b. Hüseyin Mehdî, Dârü tavki’n-necât.

el-Fârisî, E. (1969). *el-İdâh el-Adûdî*. thk. Hasan Şâzelî Ferhûd. Edebiyat Fakültesi, Riyad Üniversitesi.

el-Ferrâ, Y. *Meânî ‘l-Kur’ân*. thk. Ahmed Yûsuf en-Neccatî-Muhammed Alî en-Neccâr- Abdülfettah İsmâil eş-Şelbî, Dârü’l-Mısıriyye.

el-Hâzen, A. (1994). *Lübâbü ‘t-te‘vîl fî meânî ‘t-tenzîl*. ted. Muhammed Ali Şahin, Dârü’l-kütübü’l-ilmiyye.

el-Medâinî, A. (1996). *el-Belâgatü ‘l-arabiyye*, Dârü Kalem.

el-Müberred, M. *el-Muktadab*, thk. Muhammed Abdu’l-Hâlik Azîme, Âlemü’l-kütüb.

el-Yemenî, M. (2015). *Delâletü ‘l-Müştekkât ve i‘mâlihâ fî ‘r-rüb-i‘s-sânî mine ‘l-Kur’ânî ‘l-Kerîm: Dirâse Nahviyye Sarfiyye Delâliyye*, Sudan Bilim ve Teknoloji Üniversitesi, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi.

er-Râzî, M. (1999). *Mefâtihi ‘l-gayb= et-Tefsîrü ‘l-kebîr*, Dârü ihyâi ‘l-türâsi ‘l-arabî.

es-Sâmerâî, F. (2000). *Meânî ‘n-nahv*, Dârü’l-fikr

es-Sâmerâî, F. (2002). *et-Ta‘bîr el-Kur’ânî*, Dârü Ammâr.

es-Sâmerâî, F. (2007). *Meânî ‘l-ebniyye fî ‘l-arabiyye*, Dârü Ammâr.

es-Sirâfî, H. (2008). *Şerhu kitâbi ‘s-Sibeveyh*, thk. Ahmed Hasan Mehdelî- Ali Seyyid Ali, Dârü’l-kütübü’l-ilmiyye.

- es-Suyûtî, C. *Hemea'l-hevâmi' fî şerhi cem'u'l-cevâmi'*, thk. Abdulhamit Hendâvî, Mektebetü't-tevfikiyye.
- et-Tîbî, H. (2013). *Futûhu'l-gayb fî keşfi an kanâi'r-reyb* (Hâşiyetü't-Tîbî ale'l-Keşşâf). thk. Mukaddimesi: İyyâd Muhammed el-Gavc, Birleşik Arap Emirlikleri: Uluslararası Dubâi Kurân-ı Kerim Ödülü.
- ez- Zerkeşî, M. (1957). *el-Burhân fî ulûmü'l-Kur'an*. thk. Muhammed Ebû Fadl İbrâhim. Dârü ihyâi'l-kütübi'l-arabiyye.
- ez-Za'belâvî, S. (2010). *Dirâsât fî 'n-nahv*, Mevkı' ittihâdi küttâbü'l-arab.
- ez-Zemahşerî, M. (1987). *el-Keşşâf an hakâiki gavâmudî't-tenzîl*, Dârü'l-küttâbi'l-arabî.
- Fadl, S. *Belâgatü'l-hitâb ve ilmi'n-nass*, el-Meclisü'l-vatanî li's-Sekâfe ve'l-Funûn ve'l-âdâb.
- İbn Hişâm, A. (1963). *Şerhu Katru'n-nedâ ve bellü's-şadâ*, thk. Muhammed Muhyiddin Abdulhamit.
- İbn Hişâm, A. (1985). *Muğni'l-lebîb an kütübi'l-eârîb*, thk. Mazin el-Mübarek- Muhammed Ali Hamdullah, Dârü'l-fikr.
- İbn Mâlik, M. *Şerhu'l-kâfiyetü's-Şâfiyye*. thk. Abdülmun'im Ahmed Hüreydî, Ümmü'l-Kurâ Üniversitesi, İhyâü Tûrâsi'l-İslâmi Merkezi İlahiyat Fakültesi ve İslam Araştırmaları Merkezi.
- İbn Manzûr, C. (1993), *Lisânü'l-Arab*, Dârü Sâdır.
- İbnü'l-Hâcib, C. (1975). *el-Kâfiye fî ilmi'n-nahv*, şerh: Radiyyüddin el-Etrâbâzî, thk. Yûsuf Hasan Ömer, Karyûnus Üniversitesi.
- Muhammed, H. (2013). *el-Müştekkât fî hizbi'l-ahîr mine'l-Kur'ani'l-Kerîm: Dirâse Sarfiyye Delâliyye*.
- Sahrâvî, M. (2005). *et-Tedâvüliyye inde'l-ulemâi'l-Arab: Dirâsetü tedâvüliyye li zâhiretü "ef'âli'l- kelâmiyye" fî tûrâsi'l-lisânî el-Arabî*, Darü't-talîa.
- Sibeveyh, A. (1998). *el-Kitâb*, thk. Abdüsselam Harun, Mektebetü'l-Hâncî.